



白水寨嘉华温泉酒店
Regal Palace Resort & Spa



合同编号: 20043

第 1 页共 7 页

康辉集团北京国际会议展览有限公司

2020-11-2



康辉集团北京国际会议展览有限公司

北京市朝阳区农展馆南路 13 号 12 层 1510 内

康辉集团北京国际会议展览有限公司于 2020 年 11 月 4 日活动安排

尊敬的张瑾秋女士:

首先, 非常感谢您选择了白水寨嘉华温泉酒店作为贵公司本次培训活动的场地。

根据您的要求, 我们已将所有有关本次活动细节安排记录在随附的合同中, 请您确认, 以便我们能够为您的活动作进一步的安排, 若您对所附合约各项条款无异议, 请签字确认后回传 (86 20) 8282 2223.

若您有任何疑问, 请随时与我们联系, 我们将竭诚为您服务, 我们期待着与您共同完成此次重要活动。

我谨代表市场销售部的每一位成员感谢您的支持与合作。我们将热忱的期盼并欢迎您和您尊贵的客人莅临白水寨嘉华温泉酒店。

顺颂商祺!

邓丽君

销售经理

电话: +86 20 8282 6888

手机: 13560037155

传真: +86 20 8282 2223

电邮: rosedeng85@hotmail.com

白水寨嘉华温泉酒店 Regal Palace Resort & Spa

中国广东省广州市增城区派潭镇高滩村白水寨嘉华温泉酒店 Domestic Toll Free

Gaotantown, Paitantown, Zengcheng district, Guangzhou city, Guangdong, P.R.C 400 8844 600

Tel: (86-20)-8282 6888 Fax: (86-20)-8282 3888

国内免费预订电话



白水寨嘉华温泉酒店 Regal Palace Resort & Spa



合同编号: 20043

第 2 页共 7 页

康辉集团北京国际会议展览有限公司

2020-11-2

康辉集团北京国际会议展览有限公司以下简称贵公司)和广州白水寨嘉华温泉酒店(以下简称酒店)双方共同签订,此协议仅适用于公司组织的康辉集团北京国际会议展览有限公司(以下简称团队),且自双方签字盖章之日起生效。

A.客房安排

房型	11月4日		11月5日		房型
	房间数	优惠价格	房间数	优惠价格	
基础房型排起 (单双同价)	340 间	人民币 625 元/间晚	-	退房	房间含双早双人无限次温泉

备注:

- 以上房价已包含 10%服务费及 6%增值税。
- 以上房价包含 1-2 份早餐,以登记入住为准。
- 额外增加自助早餐:成人或 1.4 米以上小孩按人民币 98 元/位/净价收取,1.2-1.4 米(含)小孩按人民币 78 元/位/净价收取(每位大人可携带一位小孩半价),1.2 米或以下小孩免费(每团限 10 位享有免费,超出按半价收费);
- 为确保获得上述优惠价格,贵公司担保在 2020 年 11 月 4 日客人在住期间房间总数每天不低于保证房数 340 间,否则酒店将保留重新商定所有优惠价格的权利(如超出保底数则按实际入住房数收取)。

提供给入住客人相关的免费服务项目

免费使用酒店健身房

免费使用客房宽带/无线网络

免费使用室外游泳池、室内恒温泳池以及室外按摩泳池

免费使用露天山谷温泉池、室内溶洞温泉池

团队入住/离店规则

酒店入住时间为到过当日 15:00 以后,酒店将尽力做到在每位客人到达前准备好房间。如果贵公司希望酒店保证预定的客房提前准备完毕,酒店建议提前一天预定客房。房费将按照以上房价计算。如有需要提前在当日 15:00 前的入住要求,须经过酒店前台经理根据当日出租率情况而定。

离店时间为中午 12:00 前。如客人需要延迟离店(最晚至 18:00 前)须经过酒店根据当日出租率情况而定,酒店按该房间的房价将收取 50%的房费。如果客人需要将退房时间延迟到 18:00 之后,酒店将会收取当晚的房费。

客房确认后未入住登记

如贵公司确认的客房在客人到达当日未登记入住,公司应支付酒店未入住客房数量及其所有预定期间的全部房费。

客人名单细节

为贵公司团队更加顺畅的登记入住,贵公司将负责把此团客人的初始名单于抵店前三天交给本酒店,最终名单及信息务必在入住当天交给本酒店以配合便捷妥善的入住登记,客人信息包括:客人姓名、入住和退房时间及日期、客人的航班或其他交通信息。如果贵公司不能提供以上信息,客人需要单独到前台办理入住手续。入住期间,如存在客人变更,亦应及时向本酒店提供名单及信息。且非贵公司客人名单范围内

白水寨嘉华温泉酒店 Regal Palace Resort & Spa

中国广东省广州市增城区派潭镇高滩村白水寨嘉华温泉酒店 Domestic Toll Free

Gaotantown, Paitantown, Zengcheng district, Guangzhou city, Guangdong, P.R.C 400 8844 600

Tel: (86-20)- 8282 6888 Fax: (86-20)- 8282 3888

国内免费预订电话



白水寨嘉华温泉酒店
Regal Palace Resort & Spa



合同编号: 20043
第 3 页共 7 页
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2020-11-2

之其他客人入住、用餐或进行其他活动,产生的一切人身、财产损失均由贵公司承担(含本酒店的一切损失及合理费用)。贵公司客人名单范围内的客人入住、用餐或进行其他活动过程中,非本酒店之过失造成的人身、财产损失,亦无需本酒店承担。

为了协助中国公安局规定,作为义务,酒店每天将向公安局提供住店客人明细。

客人姓名

出生日期

国籍

护照/身份证号码

会议安排						
日期	时间	活动	地点	摆台	人数	场租/餐饮价格 (人民币)
11月2日下午-11月4日晚上		嘉华殿堂场地布展			人民币 40000 元	
11月5日	09:00-13:00	会议	嘉华殿堂	课桌+戏院	780 人	人民币 68000 元/4 小时

备注:

1、会议室超时按 15000 元/1 小时。

会议场地包括以下基本设施使用安排:

- 会议期间免费提供矿泉水、纸笔
- 免费提供专业音响设备以及无线麦克风(4个)
- 免费停车场地
- 免费提供大堂至宴会场地指示牌
- 免费提供会场投影幕
- 免费提供会议签到桌布置(签到桌、签到台卡、请赐名片卡各1个)
- 提供会议服务站供客人使用
- 免费提供投影仪供使用
- 免费提供翻页笔供客人使用
- 免费提供激光笔使用

用餐安排						
日期	时间	活动	地点	摆台	保证人数	场租/餐饮价格 (人民币)
11月4日	18:00-21:30	晚餐	二楼峰景西餐厅	自助式	780 人	人民币 138 元/位
11月5日	12:00-14:00	午餐	二楼峰景西餐厅	自助式	780 人	人民币 128 元/位



白水寨嘉华温泉酒店
Regal Palace Resort & Spa



合同编号: 20043
第 4 页共 7 页
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2020-11-2

酒店保留当贵公司人数变更时更改价格及会议地点的权力。根据酒店的规定, 请贵公司于宴会日期前 48 小时内确认最低出席人数。请控制预计人数在超出保证人数的 10% 以内。如用餐人数不足最低保证人数, 酒店将按最低保证人数收费, 如参加人数超过最低保证人数, 此次活动的收费将根据保证人数及实际人数两者之间较高的人数收费。

活动场地根据参加人数及布置形式进行安排, 贵公司出席活动人数初定为 750 人, 具体人数提前通知并确认。如果与会人数发生变化, 酒店将保留为此活动安排其他合适的会议场所或更改以上场租费及餐饮报价。

餐饮条款

- 对于酒店提供的酒水以及食品, 仅限在酒店规定时间以及场合内使用, 不得带出酒店;
- 由于食品卫生安全和质量管理的要求, 在酒店内消费的所有食品和饮料必须由酒店提供和制作, 如果您有任何特殊要求或任何食物过敏请提前告知我们的员工或销售经理并按照酒店相关的规定进行执行;
- 特此提醒, 出于为贵方客人健康着想, 请恕店方不允许客人自带食品、水果和酒水到店内消费。如有特殊情况, 须征得店方同意方可进行。若因自带食品、水果和酒水造成客人身体不适, 酒店概不负责。如果因此造成对店方声誉的不良影响, 则应由客人承担相应的法律责任。

发票资料:

受疫情影响, 目前酒店开出的房费及餐费均为增值税零税率普通发票, 仅场租可开具增值税专用发票。

公司名称: 康辉集团北京国际会议展览有限公司

国税纳税人识别号: 9110105597678665R

地址、电话: 北京市朝阳区农展馆南路 13 号 12 层 1510 内 002 010-65870599

开户行、银行账号: 交通银行北京团结湖支行 1100 6074 4018 0100 4979 6

账单指引(预估总预算, 根据实际消费发生额结算)

客房	人民币 212,500 元
餐饮费用	人民币 207,480 元
会议室费用	人民币 108,000 元
总计	人民币 527,980 元

主账单:

在此活动/团队住店期间, 酒店将为贵公司提供一个主账单的账号, 以下所列出的项目将会挂帐到贵公司的主账单里, 贵公司将在活动结束后/团队离店前结清主账单。

房费

团队的餐饮费用

会议套餐

房间杂费

白水寨嘉华温泉酒店 Regal Palace Resort & Spa

中国广东省广州市增城区派潭镇高滩村白水寨嘉华温泉酒店 Domestic Toll Free

Gaotianvillage, Paitantown, Zengcheng district, Guangzhou city, Guangdong, P.R.C 400 8844 600

Tel: (86-20)-8282 6888 Fax: (86-20)-8282 3888

国内免费预订电话



白水寨嘉华温泉酒店
Regal Palace Resort & Spa



合同编号: 20043
第 5 页共 7 页
康辉集团北京国际会议展览有限公司
2020-11-2

活动定金及付款方式

签订此合同时, 贵公司提前支付以下要求款项作为此次活动的定金(已收定金不可退回或转让)。贵公司可以选择现金、银行汇票或电汇的方式将款项转至下面账户, 用支票结算须与店方做事先安排:

总账(费用由贵公司统一支付)

请明确由贵公司产生费用的付款方式, 客人自行承担(除非明确指出), 请提供有效签单人员的姓名及签名样式

有效签单人			
签名字样			

在此, 请根据以下的信息支付定金及预付款以确保此次会议住房以及会议场地的保留。

请按照以下日期支付此团的定金

- 请于 2020 年 11 月 2 日支付总预算的 80%即人民币 422,384 元(大写: 肆拾贰万贰仟叁佰捌拾肆元整)作为团队的定金, 定金可抵消消费。未依时足额完成定金支付, 酒店有权根据合同签署的实际情况确定合同未成立、终止或解除, 无论贵公司后续是否履行支付义务。剩余总预算的 20%即约人民币 105,596 元(大写: 壹拾万伍仟伍佰玖拾陆元整)将于活动开始当天即 2020 年 11 月 4 日下午 18:00 时前汇款担保, 所有费用需于活动结束后当天结清。
- 酒店承诺在收到贵公司付清尾款当天将提供合格有效增值税发票(根据增值税发票规定按实际消费项目开具发票);
- 此合同中给出的所有报价均为人民币价格, 因此也应以人民币进行结算。如果以外币付款, 则应按当天的官方汇率进行换算。

个人账户-由客人直接支付

如果所有的个人费用未由总账担保, 入住时客人须提供信用卡的信息或现金担保杂费。所有的费用将在离店前结清。

酒店人民币账户:

协议书内之报价均以人民币为货币单位, 如公司以其它货币付款, 酒店有权追收因货币汇率之变动造成之差额。

酒店银行信息	
账户名称	广州市华源酒店有限公司
开户账号	4409-2701-0400-1057-3
开户银行	中国农业银行股份有限公司增城增江支行
银行地址	广东省广州市增城派潭镇高滩村松柏朗合作社

预定取消

- 贵公司同意, 如果贵公司未能履行其全部承诺或取消本协议, 酒店所遭受的损失难以确定, 因此双方约定同意的赔偿金额如下, 该赔偿金额系双方基于对酒店损失的合理估算而得出, 不构成任何意义上的处罚。酒店方须担保以上房间的预留。贵公司须担保以上每天房间数量(间晚)总量的 100%。如果订房(间晚)总量有所上升, 担保总量亦根据 100%之比例随之上升。如未能达到以上担保间晚数量, 店方将按以上担保比例(总预留房数的 100%)向公司收取费用。
- 贵公司需于活动前 2 个工作日之前确认最低保证房量, 于此日期之后取消之房量, 酒店将按担保房量的相关条款收取相关取消费用。酒店在房态允许的情况下将优先安排贵公司客人入住酒店。

白水寨嘉华温泉酒店 Regal Palace Resort & Spa
中国广东省广州市增城区派潭镇高滩村白水寨嘉华温泉酒店 Domestic Toll Free
Gaotangvillage, Paitantown, Zengcheng district, Guangzhou city, Guangdong, P.R.C
Tel: (86-20)-8282 6888 Fax: (86-20)-8282 3888

国内免费预订电话

400 8844 600



白水寨嘉华温泉酒店 Regal Palace Resort & Spa



合同编号: 20043

第 6 页共 7 页

康辉集团北京国际会议展览有限公司

2020-11-2

协议取消

如果公司取消本协议,应向酒店提供书面通知,并按下述规定向酒店支付相应款项,不可抗力因素除外,协议双方同意该取消条款中包含的金额是已考虑到酒店通过再销售以减轻其损失因素后而酒店仍将产生的合理的损失,不构成任何意义上的处罚。

7 至 90 天以内取消	活动预估总预算的 80%
7 天至到达当天取消	活动预估总预算的 100%

付款选择

酒店将为会议设置一个总账户用以收取本协议下的消费款项,公司需每日与酒店核对所有费用清单以确保账单的准确性。付款将按下述方式支付,请勾选使用的选项。

客房 (包含服务费)	☐ 活动总账户	☐ 私人账户
活动餐饮 (包含服务费)	☐ 活动总账户	☐ 私人账户
其它费用	☐ 活动总账户	☐ 私人账户

损坏规定

活动期间包括搭建或翻台情况下由贵公司、与会者或其指定的合作公司对酒店会议场地及设施造成遗失或损坏,贵公司将承担所有赔偿责任。

陈列品及展品

所有的陈列品、展品、装饰品、设备及乐器均须通过酒店保安部的检测并由专用通道进入酒店,贵单位须事先与酒店协调物品进入时间及通道。所有由贵公司联系的外部供应商须经酒店评估并于活动举办前与酒店签订责任合同。任何需带入酒店的海报、指示牌、装饰品或陈列品均需于布展或设置前通知酒店,只有经酒店批准后方可带入酒店。酒店保留拒绝未经酒店批准或产品不符合酒店有关规定的海报、背景幕、或指示牌进入酒店的权利。

所有的展示及展览必须符合地方当局的安全和消防规定。除非有宴会及会议服务部的文字授权书,酒店不允许在墙上、地板上或天花板上用钉子、订书钉及任何胶带。如果未经允许擅自作出装饰造成损坏的,维修及赔偿费将由贵公司/供应商赔偿。在未经协商及酒店认可的情况下,酒店大堂及公共区域不允许放置任何形式的指示牌。酒店要求所有协助贵单位的供应商提供的植物及装饰品须符合嘉华酒店集团的标准。

噪音及安全限制

为了保证酒店住店客人和酒店财产的安全,请贵公司至少于活动前三日提交一份音响设备的清单与预期的音量程度给酒店,并保证在活动期间无论是贵公司或者外部供应商都应该将音量保持在适当的程度。为了避免对其他客人的活动产生影响,酒店保留要求贵单位适当调整音量的权利,请贵公司应予以理解和支持。在未提前获得酒店书面同意的情况下,公司不应在宴会、会议及其他任何公共场所使用会制造噪音,有毒气体或具有危险性质的项目如嘈杂的音乐,烟雾机,干冰,彩条炮,蜡烛或香。贵公司应获得所有必要的消防其它安全许可,并向酒店支付因这些活动而产生的所有费用,如重置烟雾探测器、消防报警器的费用或特别清洁费用。

外部供应商

关于贵公司是否应与外部供应商或外部联系人进行合作以完成此次活动,酒店建议与外部供应商或外部联系人合作时签订供应商与酒店责任分离合同。由于以下原因,酒店有权拒绝任何外部供应商或外部联系人在酒店中进行活动:贵公司未能提前通知酒店关于与外部供应商或外部联系人合作的情况。外部供应商或外部联系人不能遵守与酒店的责任合同中的有关规定。

保安

酒店无责任为活动和多功能场地提供保安,留在活动或多功能场地的所有个人财物完全由其所有权人承担风险。团队客户应提醒参加活动的人员有责任安全保管好他们个人的财物。酒店可合理要求团队客户聘用保安人员来保护客人或财物的安全。保安人员未经酒店批准不得携带武器或其他酒店认为将可能影响本店正常经营及危及其他客人安全的物件。



白水寨嘉华温泉酒店
Regal Palace Resort & Spa



合同编号: 20043

第 7 页共 7 页

康辉集团北京国际会议展览有限公司

2020-11-2

重新安置

对于任何预定的客人, 如果酒店没有房间供其入住, 则酒店应: (1) 提供距本酒店合理距离的同类酒店供其入住, 并且该客人无需支付第一晚房费; (2) 为该等客人提供每天一次往返于本酒店和入住酒店之间的免费陆地交通; (3) 提供免费电话一次, 时长不超过 5 分钟, 并提供转交电话留言和信件的必要安排; (4) 一旦有客房可供入住, 则首先向该等客人提供; (5) 在该等客人住回到酒店后, 为其升级客房 (如有), 并提供由总经理签署的欢迎函; (6) 该等客人被安排入住其他酒店的房夜数应计入预留客房的房夜数。

信息披露

康辉集团北京国际会议展览有限公司同意, 单位将向其在本合同下预定入住本酒店的与会者告知酒店可能向其个人收取的款项及酒店依据合同可能收取的提前离店费用。康辉集团北京国际会议展览有限公司同意赔偿本酒店, 使本酒店免受任何因公司披露不充分或者不准确而遭受诉讼的损失, 包括承担一切费用、律师费、责任和开支。

赔偿

一方应赔偿对方因该一方之违约或该一方或其管理人员, 董事, 雇员, 代理, 承包商, 成员或参预方的疏忽, 过失或故意而引致的实际或潜在损失而给对方造成的责任, 费用或损害赔偿, 并使对方免受损害。任一方都无需承担惩罚性赔偿责任。

无伤害条款

康辉集团北京国际会议展览有限公司在此同意, 如果因其履行、不履行或不当履行合同项下义务而直接或间接致使广州市华源酒店有限公司白水寨嘉华温泉酒店或嘉华酒店集团酒店的任何成员公司或分支机构或雇员遭受索赔、损失、损害、承担责任、费用或开支、包括律师费, 无论基于任何索赔、求偿、判决、命令或任何其他原因, 康辉集团北京国际会议展览有限公司应在法律许可的最大范围内负责处理有关事宜, 保护上述各方免受损害, 并赔偿其受到的任何损失。

不可抗力

因不可抗力, 如战争, 天灾, 地震, 风暴等无法人为控制的原因以及中华人民共和国法律法规、政策或当地政府条例/决定/通知等、国内动荡局势、罢工、公安等国家机关未予批准大型活动报备方案等不可抗力事件或原因导致合同无法正常履行, 会议的取消或延期, 合同可以被修改或终止, 酒店将免于承担违约金。如果发生以上情况造成酒店无法履行合同之义务, 酒店将会无息退还全部预定金, 已消费部分, 酒店可参照本合同约定之价格结算。

广州市华源酒店有限公司, 一家依据中华人民共和国法律注册的公司, 是广州白水寨嘉华温泉酒店的所有者。

如果公司同意本协议中所载明的条款, 请由经适当授权的人员代表公司在本协议上签字, 并尽快交还我方。如果公司未能在 2020 年 11 月 2 日或之前在本协议上签字并交还酒店, 本协议将被视为撤回, 酒店不会就该等撤回再作出任何进一步的行动。本协议构成了双方的完整协议, 取代协议双方之间本协议项下事宜达成的所有其他书面或口头协议, 未经双方书面签收, 本协议不得修改。

协议方

协议方

酒店名称	广州市华源酒店有限公司 (白水寨嘉华温泉酒店)	公司名称	康辉集团北京国际会议展览有限公司
代表人签名 (盖章)		代表人签名 (盖章)	
代表人	邓丽君	日期	
职位	销售经理		
审核人签名			
审核人	陈勇刚		
职位	总经理助理兼市场销售部总监		

白水寨嘉华温泉酒店 Regal Palace Resort & Spa

中国广东省广州市增城区派潭镇高滩村白水寨嘉华温泉酒店 Domestic Toll Free

Gaotantown, Paitantown, Zengcheng district, Guangzhou city, Guangdong, P.R.C 400 8844 600

Tel: (86-20)- 8282 6888 Fax: (86-20)- 8282 3888

国内免费预订电话